

Objektyp: **BackMatter**

Zeitschrift: **Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse =  
Arte + architettura in Svizzera**

Band (Jahr): **55 (2004)**

Heft 2: **Das Wohninterieur im 19. Jahrhundert = L'intérieur bourgeois au  
XIXe siècle = L'interno residenziale nel XIX secolo**

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

55. Jahrgang, 2004.2  
Année 55, 2004.2  
Anno 55, 2004.2

Erscheint vierteljährlich  
Paraît tous les trimestres  
Esce quattro volte all'anno

**Herausgeberin / Direction de publication / Editore**  
Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK  
Direktorin: Dr. Isabelle Rucki

**Redaktion / Rédaction / Redazione**  
Richard Buser, lic. phil. I, Lenzburg (Präsident)  
Ylva Meyer, lic. phil. I, Zürich  
Brigitte Roux, lic. ès lettres, Genève  
Cordula Seger, lic. phil. I, St. Moritz  
Paola Tedeschi-Pellanda, lic. phil. I, Castagnola

*Für diese Ausgabe zusätzlich:*  
Catherine Courtiau, Franziska Kaiser,  
Joëlle Neuschwander Feihl, Dr. Isabelle Rucki

*Produktion, Koordination:*  
Regina Bühlmann, lic. phil. I  
Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK  
Pavillonweg 2, CH-3012 Bern  
Telefon 031/308 38 46, Telefax 031/301 69 91  
E-Mail: buehlmann@gsk.ch

*Traductions:* Nicole Viaud  
*Traduzioni:* Maddalena Disch  
*Übersetzungen:* Bernard Bühler

**Gestaltung / Mise en pages / Impaginazione**  
Philipp Kirchner, GSK

**Gestaltungskonzept / Maquette / Concetto grafico**  
Bernet & Schönenberger, Zürich

**Lithos / Lithographies / Fotolito**  
Denz Lith-Art, AG für Reprotechnik, Bern

**Druck / Impression / Stampa**  
Schlaefli & Maurer AG, Interlaken

**Anzeigen / Annonces / Inserzioni**  
KRETZ AG, Zürichsee Zeitschriftenverlag,  
Seestrasse 86, Pf., 8712 Stäfa, Tel. 01/928 56 11

**Abonnement / Abonnement / Abbonamenti**  
Jahresabonnement: CHF 80.–  
Schüler, Lehrlinge, Studierende: CHF 50.–  
(Portozuschlag für das Ausland)  
Für GSK-Mitglieder im Jahresbeitrag inbegriffen.  
Abonnement annuel: CHF 80.–  
Écoliers, apprentis, étudiants: CHF 50.–  
(+ frais d'expédition à l'étranger)  
Pour les membres de la SHAS compris dans  
la cotisation annuelle.  
Abbonamento annuale: CHF 80.–  
Apprendisti e studenti: CHF 50.–  
(Estero: supplemento per spese postali)  
Per membri della SSAS incluso nella quota annuale.

**Einzelhefte / Numéro isolé / Numero singolo**  
CHF 25.–

Die Zeitschrift entsteht mit grosszügiger Unterstützung der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften.  
La revue est publiée grâce au généreux soutien de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales.  
La rivista esce con il generoso contributo dell'Accademia svizzera di scienze morali e sociali.

© 2004  
Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK, Bern.  
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck nur mit Quellenangabe und Genehmigung der Redaktion gestattet.  
ISSN 1421-086x

**Adresse / Adresse / Indirizzo**  
Pavillonweg 2, CH-3012 Bern, Telefon 031/308 38 38,  
Telefax 031/301 69 91, E-Mail: gsk@gsk.ch  
www.gsk.ch

**Vorstand / Comité / Comitato**  
Dr. Christoph J. Joller, Freiburg, Präsident\*;  
Dr. Regine Abegg, Moudon, Autorenvertreterin\*;  
Benedetto Antonini, Bellinzona;  
Jacques-Louis de Chambrier, Genf;  
Prof. Dr. Georges Descœudres, Zürich, Vizepräsident\*;  
Dr. Mathias Feldges, Basel; Prof. Dr. Pascal Griener,  
Neuchâtel; Dr. Andreas Hauser, Zürich; Dr. Heinz Horat, Luzern,  
Präsident Redaktionskommission\*;  
Annelies Hüsey, Muri b. Bern, Aktuarin\*;  
Dr. Arthur Liener, Bern; Catherine de Marignac, Genf; Dr. Urs Nöthiger, Oberlindach, Quästör\*;  
Prof. Dr. Rainer J. Schweizer, St. Gallen; Dr. Verena Villiger,  
Freiburg; Dr. Heinrich Walti, Zürich

\*Mitglied des Ausschusses/  
Membre du comité / Membro di comitato

**Stiftungsrat / Conseil de fondation /  
Consiglio di fondazione**

Dr. Christoph J. Joller, Freiburg, Präsident;  
Dr. Regine Abegg, Moudon; Benedetto Antonini, Bellinzona;  
Prof. Dr. Georges Descœudres, Zürich; Dr. Heinz Horat, Luzern;  
Dr. Urs Nöthiger, Oberlindach; Prof. Dr. Rainer J. Schweizer,  
St. Gallen; Dr. Markus Zürcher, Bern

**Redaktionskommission / Commission  
de rédaction / Commissione di redazione**

Dr. Heinz Horat, Luzern, Präsident;  
Paul Bissegger, Cugy; Dr. Uta Feldges, Basel

**Geschäftsstelle / Secrétariat / Uffici**

Direktorin/Directrice/Direttrice  
Dr. Isabelle Rucki

*Wiss. Mitarbeiterin und stellvertretende Direktorin/  
Collaboratrice scientifique et directrice adjointe/  
Collaboratrice scientifica e vicedirettrice*  
Franziska Kaiser, lic. phil. I

*Buchhaltung/Comptabilité/Contabilità*  
Monika Williams

*Öffentlichkeitsarbeit/Relations publiques/  
Relazioni pubbliche*  
Lisa Pesenti

*Administration/Administration/Amministrazione*  
Eva Röthlisberger, Corinne Sternlicht,  
Beatrice Guerra, Roland Maibach

*Redaktionen/Rédactions/Redazioni*  
*Die Kunstdenkmäler der Schweiz und INSA Inventar der  
neueren Schweizer Architektur 1850–1920/Les monuments  
d'art et d'histoire de la Suisse et INSA/I monumenti  
d'arte e di storia della Svizzera e INSA:*  
Thomas Bolt, lic. phil. I; Benno Mutter, lic. phil. I;  
Catherine Courtiau, lic. ès lettres

*Schweizerische Kunstführer GSK/Guides de monuments  
suisses SHAS/Guide di monumenti svizzeri SSAS*  
Werner Bieri, lic. phil. I; Sandra Hüberli, lic. phil. I;  
Catherine Courtiau, lic. ès lettres

*Kunst + Architektur in der Schweiz und  
Veranstaltungen der GSK/  
Art + Architecture en Suisse et Manifestations de la SHAS/  
Arte + Architettura in Svizzera e Manifestazioni della SSAS:*  
Regina Bühlmann, lic. phil. I

*Herstellung/Production/Produzione*  
Philipp Kirchner

**Antenne romande**

Catherine Courtiau, lic. ès lettres, 45, quai Charles-Page,  
1205 Genève, tél. 022/320 98 25, fax 022/320 98 48,  
e-mail: yakacourt@dfinet.ch

**Collaboratrice per la Svizzera italiana**

Simona Martinoli, Via Magoria 9, 6500 Bellinzona,  
tel./fax 091/825 31 65, e-mail: simart@ticino.com

**Mitgliedschaft / Affiliation / Soci**

Jahresbeitrag: Einzelmitglieder CHF 140.–,  
Paarmitglieder CHF 210.–,  
Schüler, Lehrlinge, Studierende CHF 70.–,  
juristische Personen CHF 520.–,  
Gönnermitglieder ab CHF 1000.– bzw. ab CHF 2000.–  
für juristische Personen.  
Mitglieder erhalten jährlich einen der im jeweiligen Jahr  
erscheinenden Bände der *Kunstdenkmäler der Schweiz*  
oder eine gleichwertige Veröffentlichung der GSK,  
vier Nummern der Zeitschrift *Kunst + Architektur  
in der Schweiz* sowie das Veranstaltungsprogramm  
(Portozuschlag für das Ausland).  
Die Kündigung der Mitgliedschaft muss schriftlich  
vor Ende des Kalenderjahres erfolgen.

Cotisation annuelle: membres individuels CHF 140.–,  
couples CHF 210.–,  
écoliers, apprentis, étudiants CHF 70.–,  
personnes morales CHF 520.–,  
membres de soutien dès CHF 1000.–,  
personnes morales dès CHF 2000.–.  
Chaque année, les membres reçoivent un des derniers  
volumes parus dans la série *Les monuments d'art  
et d'histoire de la Suisse* ou une publication équivalente  
de la SHAS, quatre numéros de la revue *Art + Architecture  
en Suisse* ainsi que le programme des manifestations  
(+ frais d'expédition pour l'étranger).  
Toute résiliation du statut de membre doit parvenir  
par écrit avant la fin de l'année civile.

Quota annuale: membri singoli CHF 140.–,  
coppie CHF 210.–,  
apprendisti e studenti CHF 70.–,  
persone giuridiche CHF 520.–,  
sostenitori min. CHF 1000.–,  
persone giuridiche CHF 2000.–.  
I membri ricevono annualmente uno degli ultimi volumi  
della serie *I monumenti d'arte e di storia della Svizzera*  
o una pubblicazione di entità analoga, quattro numeri  
del periodico *Arte + Architettura in Svizzera* nonché  
il programma delle manifestazioni  
(estero: supplemento per spese postali).  
Le dimissioni dalla società devono pervenire  
per iscritto entro la fine dell'anno civile.

**Abbonement / Abonnements / Abbonamenti**

*Kunst + Architektur in der Schweiz:*  
Jahresabonnement CHF 80.–,  
Schüler, Lehrlinge, Studierende CHF 50.–  
*Schweizerische Kunstführer GSK:*  
Jahresabonnement CHF 92.–  
(Portozuschlag für das Ausland)

*Art + Architecture en Suisse:*  
Abonnement annuel CHF 80.–,  
écoliers, apprentis, étudiants CHF 50.–  
*Guides de monuments suisses SHAS:*  
Abonnement annuel CHF 92.–  
(+ frais d'expédition à l'étranger)

*Arte + Architettura in Svizzera:*  
Abbonamento annuale CHF 80.–,  
apprendisti e studenti CHF 50.–  
*Guide di monumenti svizzeri SSAS:*  
Abbonamento annuale CHF 92.–  
(Estero: supplemento per spese postali)

## Bestellung

### Schweizerische Kunstführer GSK

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Nr. 1 Anzahl Ex. ____  | <input type="checkbox"/> Nr. 12 Anzahl Ex. ____ |
| <input type="checkbox"/> Nr. 2 Anzahl Ex. ____  | <input type="checkbox"/> Nr. 13 Anzahl Ex. ____ |
| <input type="checkbox"/> Nr. 3 Anzahl Ex. ____  | <input type="checkbox"/> Nr. 14 Anzahl Ex. ____ |
| <input type="checkbox"/> Nr. 4 Anzahl Ex. ____  | <input type="checkbox"/> Nr. 15 Anzahl Ex. ____ |
| <input type="checkbox"/> Nr. 5 Anzahl Ex. ____  | <input type="checkbox"/> Nr. 16 Anzahl Ex. ____ |
| <input type="checkbox"/> Nr. 6 Anzahl Ex. ____  | <input type="checkbox"/> Nr. 17 Anzahl Ex. ____ |
| <input type="checkbox"/> Nr. 7 Anzahl Ex. ____  | <input type="checkbox"/> Nr. 18 Anzahl Ex. ____ |
| <input type="checkbox"/> Nr. 8 Anzahl Ex. ____  | <input type="checkbox"/> Nr. 19 Anzahl Ex. ____ |
| <input type="checkbox"/> Nr. 9 Anzahl Ex. ____  | <input type="checkbox"/> Nr. 20 Anzahl Ex. ____ |
| <input type="checkbox"/> Nr. 10 Anzahl Ex. ____ | <input type="checkbox"/> Nr. 21 Anzahl Ex. ____ |
| <input type="checkbox"/> Nr. 11 Anzahl Ex. ____ | <input type="checkbox"/> Nr. 22 Anzahl Ex. ____ |

### Kunstdenkmäler des Kantons Graubünden

- II KDM GR Anzahl Ex. \_\_\_\_  
 VI KDM GR Anzahl Ex. \_\_\_\_  
 VII KDM GR Anzahl Ex. \_\_\_\_

Bitte senden oder faxen (031 301 69 91) Sie diesen Talon bis spätestens 24. Mai 2004 an:  
Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK, Pavillonweg 2, 3012 Bern.

### Kunst + Architektur in der Schweiz Art + Architecture en Suisse Arte + Architettura in Svizzera

#### Abonnementbestellung / Abonnements / Abbonamenti

- Jahresabonnement / abonnement annuel / abbonamento annuale CHF 80.-  
 Jahresabonnement für Lehrlinge und Studierende / abonnement annuel pour les apprentis et les étudiants / abbonamento annuale per apprendisti e studenti CHF 50.-

#### Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK

#### Société d'histoire de l'art en Suisse SHAS

#### Società di storia dell'arte in Svizzera SSAS

#### Anmeldung GSK-Mitgliedschaft / Adhésion à la SHAS / Iscrizione alla SSAS

- Einzelmitglied / membre individuel / membri singoli CHF 140.-  
 Paarmitglied / couples / coniugi CHF 210.-  
 Lehrlinge und Studierende / apprentis et étudiants / apprendisti e studenti CHF 70.-  
 Juristische Person / personne morale / persona giuridica CHF 520.-

- ab diesem Jahr / dès l'année en cours / da quest'anno  
 ab nächstem Jahr / dès l'année prochaine / dall'anno prossimo

- Senden Sie mir Ihre *Dokumentation* / Prière de m'envoyer votre *dossier d'informations* / Inviatemi la vostra *documentazione*  
 Senden Sie mir das aktuelle *Veranstaltungsprogramm* / Prière de m'envoyer le *programm actuel de vos manifestations* / Inviatemi il *programma delle manifestazioni*  
 Senden Sie mir das *Publikationenverzeichnis* / Prière de m'envoyer la *liste de vos publications* / Inviatemi il *catalogo delle pubblicazioni*

NAME

VORNAME

ADRESSE

PLZ

ORT

TELEFON

DATUM / UNTERSCHRIFT



NAME / NOM / COGNOME

VORNAME / PRÉNOM / NOME

GEBURTSDATUM / DATE DE NAISSANCE / DATA DI NASCITA

BERUF / PROFESSION / PROFESSIONE

STRASSE / RUE / VIA

PLZ / NPA / NPA

ORT / LIEU / LUOGO

DATUM / DATE / DATA

UNTERSCHRIFT / SIGNATURE / FIRMA

---

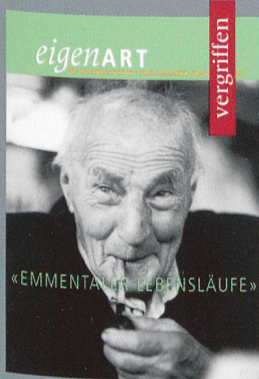
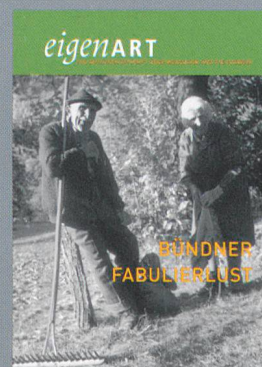
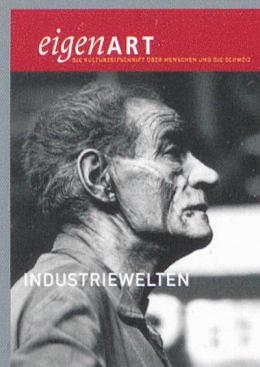
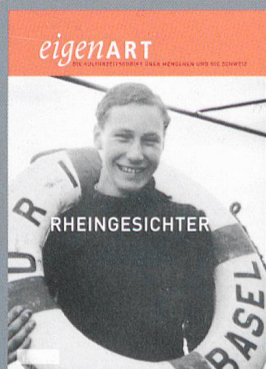
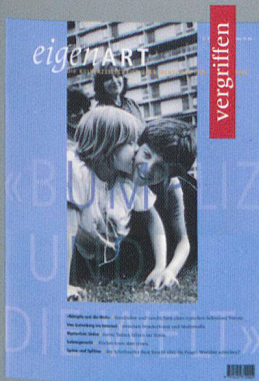
Bitte frankieren  
Affranchir s. v. p  
Afrancare per favore

Gesellschaft für  
Schweizerische Kunstgeschichte  
Pavillonweg 2  
CH-3012 Bern

---

Bitte frankieren  
Affranchir s. v. p  
Afrancare per favore

Gesellschaft für  
Schweizerische Kunstgeschichte  
Pavillonweg 2  
CH-3012 Bern

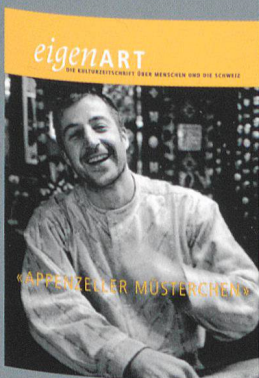
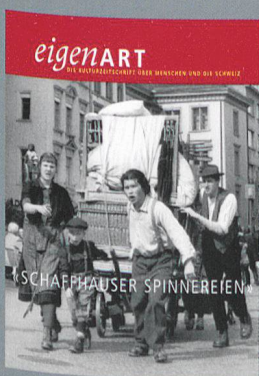


Kultur des Wohnens  
erhalten oder  
Zeitschriftenkultur  
fördern, das ist hier  
nicht die Frage!

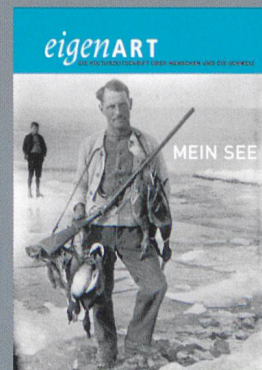
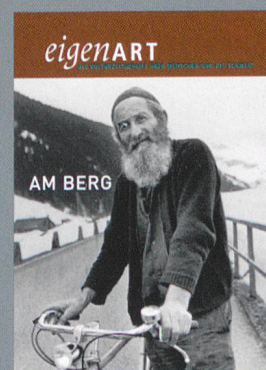
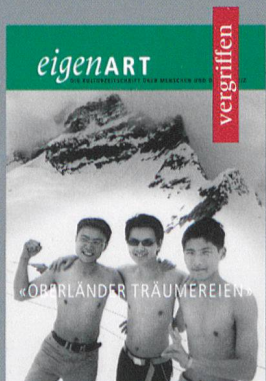
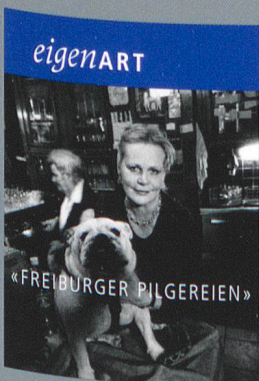
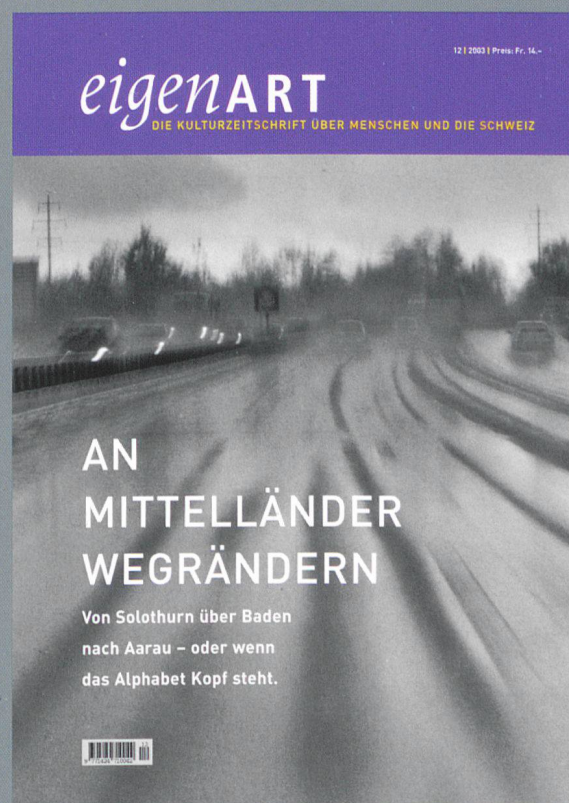
Bestellen Sie  
ein Abonnement  
von «eigenART»  
für 50 Franken,  
oder bereits früher  
erschienene  
Ausgaben.

Internet:  
[kulturzeitschrift.ch](http://kulturzeitschrift.ch)

Telefon:  
031 333 59 01



# Anhalten, innehalten, eigenART





**KUNSTMUSEUM WINTERTHUR**  
**VILLA FLORA WINTERTHUR**  
**28. März – 20. Juni 2004**

# BONNARD

*in Winterthur*

**KUNSTMUSEUM  
WINTERTHUR**

Museumstr. 52  
CH-8402 Winterthur

Tel. 052 267 51 62  
Fax 052 267 53 17

Infobox 052 267 58 00  
[www.kmw.ch](http://www.kmw.ch)

Di 10 – 20 Uhr  
Mi bis So 10 – 17 Uhr

**VILLA FLORA  
WINTERTHUR**

Tösstalstr. 44  
CH-8400 Winterthur

Tel. 052 212 99 66  
Fax 052 212 99 65

Infobox 052 212 99 60  
[www.villaflora.ch](http://www.villaflora.ch)

Di bis Sa 14 – 17 Uhr  
So 11 – 15 Uhr

**Führungen**

Kunstmuseum  
1. und 3. Di im Monat  
18.30; So 11.30 Uhr  
Gruppen/Privat  
Tel. 052 267 51 62

**Villa Flora**

1. und 3. Do im Monat  
17.30; So 10 Uhr  
Gruppen/Privat  
Tel. 052 212 99 66

**Geöffnet:**

Ostermontag, 12.4.  
Auffahrt, 20.5.  
Pfingstmontag, 31.5.

**Geschlossen:**

Karfreitag, 9.4.  
Ostersonntag, 11.4.  
1. Mai  
Pfingstsonntag, 30.5.

EIN KULTUR-ENGAGEMENT  
DER CREDIT SUISSE